

Primo soccorso *Istruzioni*

Cosa fare in caso di incidente?

ITALIANO



GUIDA AL PRIMO SOCCORSO:

Cosa fare in caso di incidente?

1	Principi di base quando si incontrano persone ferite	3
2	Misure immediate salvavita: I passi più importanti per salvare vite umane	4
	2.1 Incoscienza	5
	2.2 Posizione laterale stabile	6
	2.3 Massaggio cardiaco e ventilazione	7
	2.4 Medicazione a pressione e cura delle ferite	9
	2.5 Posizionamento	10
3	Misure di emergenza: Lesioni o incidenti gravi	11
	3.1 Shock	12
	3.2 Fratture ossee	13
	3.3 Bruciature da elementi chimici	14
	3.4 Bruciature	15
	3.5 Incidenti da folgorazione	16
4	Documentazione dei servizi di primo soccorso	18
5	Kit di primo soccorso	19

Principi di base quando si incontrano persone ferite

- 1 Garantire prima di tutto la propria sicurezza.
- 2 Mantenere la calma.
- 3 Mettere in sicurezza il luogo dell'incidente per ridurre al minimo ulteriori pericoli:
 - Accendere le luci di emergenza.
 - Indossare un gilet ad alta visibilità.
 - Posizionare un triangolo di emergenza (a una distanza di 50-200 m dalla scena, a seconda del luogo).
- 4 Quindi inviare un rapporto sull'incidente ai servizi di emergenza.



Chiamata di emergenza, IT

112



NOTIFICA DELL'INCIDENTE:

Chi? Dichiarare il proprio nome.

Dove? Fornite dettagli precisi sulla scena dell'incidente.

Cosa? Descrivere la situazione dell'incidente.

Quanti sono i feriti? Indicare il numero di feriti

Quali lesioni/sintomi? Descrivere le lesioni/sintomi.

Preparatevi ad eventuali Non riagganciate finché non siete sicuri che tutto sia stato compreso.



MISURE IMMEDIATE SALVAVITA:

I passi più importanti per salvare vite umane

Incoscienza



Controllare immediatamente i **segni vitali**. A tal fine, inclinare la testa verso il collo e sollevare il mento per verificare se la persona respira normalmente.



Controllare se ci sono **corpi estranei** nella bocca della persona e rimuoverli.



Se **non** viene rilevata una **respirazione normale**, è necessario iniziare immediatamente la rianimazione ed effettuare una chiamata di emergenza.

RESPIRAZIONE NORMALE?

Se la respirazione è normale, mettere l'infortunato in posizione di recupero ed effettuare una chiamata di emergenza!



Posizione laterale stabile

(vedi sezione 2.2)



NESSUNA RESPIRAZIONE NORMALE?

Probabilmente c'è un arresto circolatorio. Iniziare immediatamente la rianimazione e fare una chiamata di emergenza!



Rianimazione: Massaggio cardiaco e ventilazione

(vedi sezione 2.3)



Posizione laterale stabile



1 Per prima cosa posizionare la persona svenuta su una superficie piana.

2 Afferrare il braccio vicino della persona svenuta e inclinarlo verso l'alto. Il palmo della mano punta verso l'alto.

3 Posizionare la mano opposta con il palmo sotto la guancia rivolta verso di voi e tenerla così.



4 A questo punto, con la mano libera, tirate verso di voi la gamba più lontana della persona svenuta, in modo da adagiare il corpo su un lato. La gamba deve essere perpendicolare all'anca.

5 Ora piegat e la testa all'indietro e aprirete la bocca della persona in modo che le sue vie respiratorie siano libere.

6 Coprire la vittima con una coperta di salvataggio.



7 Controllare costantemente la respirazione della persona incosciente e assicurarsi che la testa rimanga in posizione equilibrata.



Effettuare una chiamata di emergenza, rimanere accanto alla vittima e monitorare costantemente la respirazione fino all'arrivo dei soccorsi medici.

Massaggio cardiaco e ventilazione

Il massaggio cardiaco è una misura salvavita utilizzata in caso di arresto cardiaco.

→ IN CASO DI RESPIRAZIONE ASSENTE O ANORMALE



- 1 Assicurarsi che le vie aeree siano libere e che non vi siano corpi estranei.
- 2 Mettete la persona supina sul pavimento e apritele la bocca.
- 3 Posizionare una mano sulla fronte e spingere delicatamente la testa all'indietro per aprire le vie respiratorie.
- 4 Liberare il torace della persona e posizionare il tallone di una mano al centro della metà inferiore dello sterno.
- 5 Posizionare il secondo tallone della mano sopra di esso e premere circa 5 cm verticalmente verso il basso sul petto.



Eseguire 30 compressioni toraciche alla frequenza di 100-120 volte minuto, seguite da

* Se è disponibile un defibrillatore (DAE), usarlo e seguire le istruzioni del dispositivo.

* Continuate a farlo finché non inizia la respirazione o non arrivano i soccorsi.

VENTILAZIONE BOCCA A BOCCA



- 1 Tenere il naso della vittima chiuso. In alternativa, per la rianimazione bocca a bocca, utilizzare il telo di rianimazione fornito nel kit di pronto soccorso.
- 2 Respirare profondamente e soffiare aria lentamente e con forza nella bocca della persona fino a quando il torace non si solleva visibilmente.
- 3 Attendere qualche secondo e lasciare abbassare nuovamente il petto della persona.



VENTILAZIONE BOCCA-NASO

- 1 Tenere il naso della persona.
- 2 Respirate profondamente e soffiate l'aria lentamente e con forza nel naso del paziente, finché il petto non si solleva visibilmente.
- 3 Attendere qualche secondo e lasciare abbassare nuovamente il petto della persona.



Continuare con 30 compressioni toraciche e 2 respiri fino all'inizio della respirazione 0

Medicazione a pressione e cura delle ferite



PROTEGGETEVI:
Indossare guanti monouso!

PER LE EMORRAGIE ABBONDANTI

1. Far sdraiare la persona.
2. Applicare immediatamente un panno pulito sulla ferita e chiamare il 911.
3. Applicare quindi una medicazione a pressione con due impacchi di medicazione:



Posizionare il tampone della medicazione sulla ferita e fissarlo con due strati.



Fissare la seconda medicazione sulla ferita come cuscinetto di pressione fino a quando l'emorragia non si arresta.

PER ALTRE LESIONI E SANGUINAMENTO

1. Far sdraiare la persona.
2. Utilizzare una medicazione sterile per mantenere la ferita priva di germi.
3. Fissare la medicazione della ferita con bende o cerotti adesivi, ad esempio.



Posizionamento del Paziente



PROTEGGERE I FERITI
dalla perdita di calore avvolgendolo in una
coperta di emergenza.

→ **PER LE FERITE NELLA
ZONA ADDOMINALE:**

Posizionamento con
gambe piegate per
scaricare la parete
addominale.



→ **IN CASO DI INFARTO
O MANCANZA DI
RESPIRO**
(Persona cosciente):

Posizione con la parte
superiore del corpo
sollevata.





MISURE DI EMERGENZA:

Lesioni o incidenti o incidenti

Shock

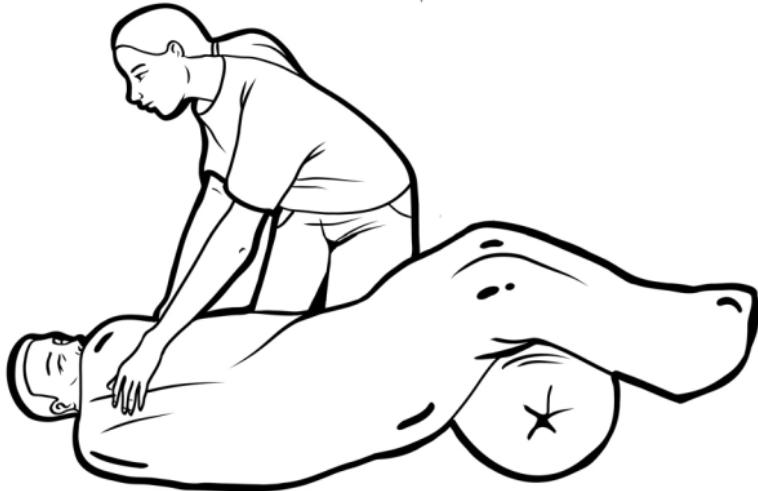
Possibili fattori scatenanti: dolore, forte stress psicologico, perdita di sangue.

SINTOMI:

- Pelle fredda e pallida
- Sudore sulla fronte
- Congelamento e brividi
- Polso debole

MISURE:

1. Garantire la tranquillità.
2. Coprire con coperta di emergenza.
3. Arrestare l'emorragia (se presente).
4. Mettere in posizione di shock: sollevare le gambe.
5. Monitorare costantemente lo stato di coscienza e la respirazione.



Comporre il numero di emergenza e prendersi cura della vittima fino all'arrivo dei servizi di emergenza.

Fratture ossee

SINTOMI:

- Dolore spesso intenso
- Gonfiore e lividi
- Adottamento di una postura di sollievo
- Perdita di funzionalità della parte del corpo interessata
- Mobilità ridotta o posizione anomala

MISURE:

1. Immobilizzazione del ferito nella posizione corrente.
2. Non muovere la zona fratturata.
3. Se si sospettano lesioni alla colonna vertebrale, non cambiare posizione (se possibile).
4. Coprire le ferite aperte con materiale di medicazione privo di germi.
5. Usare del ghiaccio.



Rivolgersi
immediatamente

Bruciature da elementi chimici

SINTOMI:

- Decolorazione della pelle, per esempio macchie biancastre o grigie
- Dolore nella zona interessata
- Gonfiore o vesciche
- Distruzione o dissoluzione dei tessuti
- Bruciore o prurito

IMPORTANTE:

Intervenire rapidamente e prestare il primo soccorso.

Assicurare l'autoprotezione indossando guanti di protezione e una maschera facciale.

Avvisare i servizi di emergenza.

Non indurre il vomito.



MISURE:

Pelle

1. Togliere gli indumenti corrosi.
2. Sciacquare la pelle con abbondante acqua.
3. Trattare le ferite in maniera sterile.

Occhi

1. Risciacquare abbondantemente con acqua.
2. Rimuovere i solidi meccanicamente.
Se necessario, utilizzare con un panno umido.
3. Applicare una medicazione protettiva sterile.

In caso di ingestione

1. Sciacquare accuratamente la bocca più volte.
2. Somministrare acqua a piccoli sorsi.

Bruciature



1 Estinguere **immediata-mente** la fiamme sulla persona!

2 Togliere immediata-mente gli indumenti caldi.

3 Raffreddare le zone col-pite con acqua corrente finché il dolore non si attenua.



4 Coprire sterilmente le ferite con medicazione per ustioni.

5 Proteggere la persona colpita dalla perdita di calore (utilizzando una coperta di emergenza).

Incidenti da folgorazione



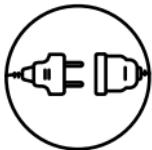
PROTEGGETEVI

Prima di intervenire,
assicurarsi che non sia
più presente corrente
elettrica!

SINTOMI:

- Incoscienza o sonnolenza
- Arresto respiratorio e cardiaco
- Bruciature nei punti di entrata e di uscita della corrente
- Crampi muscolari o paralisi
- Odore di bruciato o tracce di bruciato

MISURE:



Per basse tensioni fino a un massimo di 1000 volt:

1. Scollegare la fonte di alimentazione, ad esempio spegnendo l'apparecchio o staccando la spina.
2. Segnalare un "incidente elettrico" tramite chiamata di emergenza.

Per tensioni elevate superiori a 1000 volt e tensioni di corrente sconosciute:

1. Mantenere una distanza di 5 m dalla vittima.
2. Segnalare un "incidente elettrico" tramite chiamata di emergenza.
3. Se possibile, scollegare la fonte di alimentazione e scollegare la persona interessata dalla corrente. Se non è possibile scollegare la fonte di alimentazione, si deve tentare di scollegare la persona colpita dal

circuito senza che si fulmini. A tale scopo si può utilizzare, ad esempio, un oggetto isolato come un bastone di legno o un tubo di plastica.

4. Chiedere aiuto ai soccorritori.



MISURE DI PRIMO SOCCORSO PER QUALSIASI INCIDENTE ELETTRICO:
(da utilizzare solo dopo l'interruzione del flusso di corrente)



- 1 Controllare la coscienza e la respirazione. Mettere la persona incosciente in posizione di recupero e mantenere aperte le vie respiratorie.
- 2 In caso di arresto respiratorio e cardiaco, eseguire immediatamente misure di rianimazione con massaggio cardiaco e ventilazione.
- 3 Trattare le ferite e le ustioni.

- 4 Osservare e stabilizzare la persona colpita fino all'arrivo del servizio di soccorso.



Documentazione da Servizi di primo soccorso

La documentazione relativa al primo soccorso deve essere conservata per almeno cinque anni e deve includere le seguenti informazioni.



RELAZIONE SULLA CAUSA DEL INCIDENTE E LA PERSONA FERITA

1. Nome della persona ferita _____
2. Data e ora _____
3. Reparto e area di lavoro _____
4. Nome del testimone _____



MISURE DI PRIMO SOCCORSO

1. Nome del primo soccorritore _____
2. Tipo e metodo della misura _____

Elenco dei contenuti della cassetta

according to DIN13169



12 x
Cerotti
per dita

12 x
Strisce di gesso
12,0 x 2,0 cm

12 x
Strisce di gesso
1,9 x 7,2 cm

24 x
Strisce di gesso
2,5 x 7,2 cm



2 x Gesso adesivo



4 x Bende di fissaggio, FB 6



24 x Cerotti



4 x Bende di fissaggio, FB 8



2 x Confezione per bendaggio, K



4 x Panno a triangolo



6 x Confezione per bendaggio, M



1 x forbici



2 x Confezione per bendaggio, G



4 x Sacchetto per amputati



2 x Compressa assorbente in
non tessuto



10 x Tessuto non tessuto



6 x Medicazioni sterili per ferite



2 x PVC guanti medici
monouso



4 x Compressa per occhi



8 x Salviette umide



2 x Impacco freddo istantaneo



4 x Mascherine chirurgiche



2 x coperta di emergenza
oro/argento



1 x Opuscolo sul primo
soccorso

Questo contenuto è destinato a consentire il primo soccorso professionale sul luogo di un incidente ed è progettato per aziende amministrative e commerciali da 51 a 300 persone, aziende di produzione e trasformazione da 21 a 100 persone, cantieri edili da 11 a 50 persone.

WERKSTEIN



GAUKE HEALTHCARE CO., LTD., NO. 82, TUANFENG AVENUE, TUANFENG TOWN, TUANFENG,
HUANG GANG CITY, HUBEI PROVINCE, 438800, P.R.CHINA



PURAWERK GMBH, FLOSSHAFENSTR. 30, 97199 OCHSENFURT, GERMANY